



Bienvenue à Dordonha



**Livret de visite
facile à lire
et à comprendre**


BERGÉRAC


Dordonha



Mon livret facile à lire et à comprendre

- Ce livret vous aide à visiter les expositions de Dordonha.
- Il est facile à lire et à comprendre.
- Il est gratuit.

Dordonha est un bâtiment avec plusieurs expositions :

- le Musée Costi et ses sculptures,
- le **CIAP** = **C**entre
d'**I**nterprétation
de l'**A**rchitecture
et du **P**atrimoine
qui présente l'histoire de Bergerac,
- une exposition temporaire.

Dans ce livret il y a :

- **Page 4 : Quand et comment venir à Dordonha**
- **Page 5 : L'accueil et la billetterie**
- **Page 6 : Les consignes et conseils pour la visite**
- **Page 7 : Qu'est-ce que Dordonha**
- **Pages 8 et 9 : Le plan pour se repérer dans le bâtiment**
- **Pages 10 et 11 : La visite du Musée Costi au rez-de-chaussée**
- **Pages 12 à 17 : La visite du CIAP au premier étage**
- **Page 18 et 19 : L'exposition temporaire, le café et la fin de la visite**

Venir à Dordonha



→ **Dordonha est situé en centre-ville, dans la rue de la Mission.**

Il est ouvert toute l'année.

Les jours et horaires d'ouverture changent selon les mois.



→ **Pour savoir quand venir :**

Téléphonez au 05 53 58 80 87

On peut aussi chercher sur Internet.



→ **Si vous venez à Dordonha en voiture : les zones de parking gratuites sont :**

- **Le parking Foirail** – 7 minutes à pied
- **Le parking des Illustres** – 6 minutes à pied



→ **Il y a des places réservées aux personnes en situation de handicap :**

- **Dans la rue Saint-James à côté de l'église Saint-Jacques,**
- **Sur le parking en bas de la rue Fonbalquine.**



→ **Venir avec La Navette Cœur de Ville le mini-bus gratuit :**

Son parcours en centre ville propose 19 arrêts.

L'arrêt proche de Dordonha est situé Quai Salvette.



→ **Dordonha est à 2 minutes à pied.**

L'accueil et la billetterie



Bienvenue à Dordonha

La visite de Dordonha commence par l'accueil.



→ **Ici, vous pouvez prendre un billet.**

La visite est gratuite



→ **La personne de l'accueil peut :**

- donner le livret Facile à lire et à comprendre
- expliquer comment visiter le musée
- répondre à vos questions
- vendre livres et objets de la boutique



→ **Les toilettes sont à chaque étage.**



**Dordonha est un lieu calme,
les œuvres d'art et les objets
sont fragiles.**

Les consignes et conseils pour la visite

→ Dans les expositions de Dordonha, vous pouvez :



Regarder
les œuvres



Prendre
des photos
sans flash



Rêver,
contempler,
réfléchir



Rire

→ Dans les expositions de Dordonha, il est interdit de :



Toucher
les œuvres



Courir



Crier



Téléphoner
en parlant fort



Prendre
des photos
avec le flash



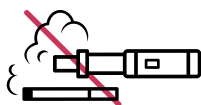
Boire
ou manger



Amener
un animal



Garder un gros
sac à dos



Fumer ou utiliser
une cigarette électronique

Qu'est-ce que Dordonha ?

→ **Dordonha est un bâtiment avec plusieurs expositions.**

Il se trouve dans la Petite Mission.

C'est une ancienne école religieuse des années 1600.
Elle a été agrandie dans les années 1800.

→ **Le Musée Costi a ouvert en 2003.**

Il expose les sculptures d'un artiste grec appelé «Costi».

Il signait ses œuvres sous ce nom.
C'est le seul musée au monde consacré à cet artiste.

→ **Le CIAP et l'exposition temporaire ont ouvert en 2023.**

Le CIAP explique l'histoire de Bergerac, avec des films, des objets et des textes.

En visitant le CIAP, on comprend comment la ville a été créée et construite.

Je me repère dans Dordonha



→ Dordonha est un grand bâtiment.

Il est en forme de "U".

Au milieu se trouve une cour.

- Au rez-de-chaussée :

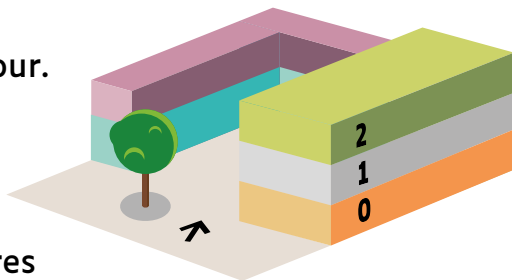
- l'accueil
- le café
- les expositions temporaires
- le Musée Costi

- Au premier étage :

le CIAP

- Au deuxième étage :

l'amphithéâtre



→ Vous pouvez monter et descendre :



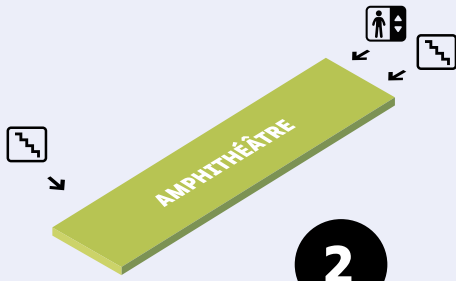
par deux escaliers de chaque côté du bâtiment.



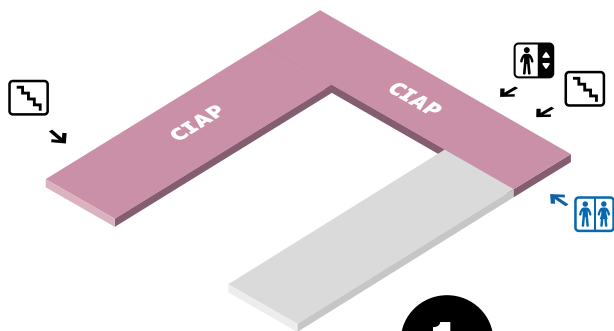
Par un ascenseur qui se trouve près de l'accueil.



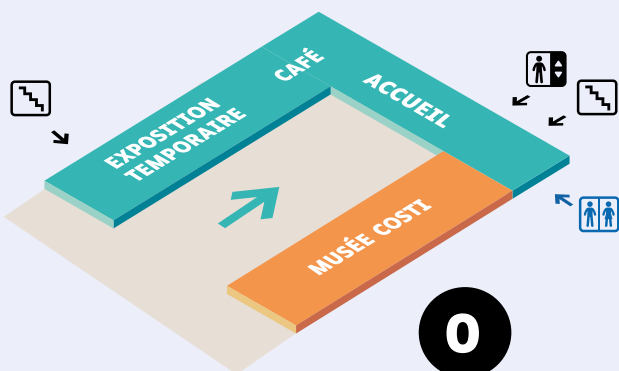
Les toilettes sont à chaque étage.



2
2^e étage



1
1^{er} étage



0
rez-de-chaussée



Visite du Musée Costi

→ Il y a deux salles :

- La première est grande et large.
- La deuxième est étroite comme un grand couloir.
Nous sommes dans une ancienne cave.



→ Environ 60 sculptures sont exposées dans le Musée Costi :

- la plupart représentent des femmes,
- des personnages sont habillés, d'autres sont nus,
- des personnages sont sculptés de la tête aux pieds, d'autres seulement leur tête.



→ Les sculptures sont en bronze.

C'est une matière très solide, fabriquée avec différents métaux.

La couleur est noire, avec des différences de nuances : parfois du noir avec du vert, parfois du noir avec du marron.



**Chaque sculpture est unique.
Ce sont des œuvres d'art.**

Le travail du sculpteur Costi

→ **Le sculpteur est Constantin Papachristopoulos, surnommé Costi.**

Il est né en Grèce.

Costi avait un atelier à Paris. Il travaillait avec d'autres artistes et participait à des expositions.

Il a étudié l'art dans son pays et à Paris, en France.

Il aimait venir en vacances dans les environs de Bergerac. C'est pourquoi il a donné des œuvres à la ville.

Les sculptures de Costi sont inspirées des très anciennes sculptures de l'Antiquité.

Ses personnages sont calmes.

Leurs émotions restent discrètes.



Visite du CIAP

La salle d'introduction

La visite commence en face de l'escalier.



**Projection
«Cartographie au fil des siècles»
Appuyez sur le bouton.**

La vidéo dure 9 minutes.

La vidéo montre :

- l'évolution des alentours de Bergerac.

Vous pouvez regarder un extrait ou toute la vidéo.

Après la vidéo, vous voyez :

- le blason de la ville

- des pierres taillées pendant la Préhistoire

- une poterie fabriquée il y a 600 ans

- la copie d'un document du Moyen Âge.

La grande salle

Film sur l'histoire de Bergerac



**Appuyez
sur le bouton.**

Le film dure 5 minutes.



Le film raconte les événements qui se sont passés à Bergerac depuis environ 1 000 ans.

Vous pouvez regarder juste le début, ou tout le film, comme vous préférez.

BERGERAC ET LA RIVIÈRE DORDOGNE

L'exposition explique que la ville s'est développée grâce à la présence de la rivière.



→ La naissance de la ville

Il y a 1 000 ans, pendant le Moyen Âge, un château a été construit au bord de la rivière. Un petit village s'est formé près du château.

300 ans plus tard, en 1300, le village est devenu une grande ville.

→ Le port

Au bord de la rivière, un grand port a été construit dans les années 1800.

Il était très utile pour les bateaux qui transportaient des marchandises.

Le commerce a enrichi la ville.

Le plan Faisandier montre la ville dans les années 1800. C'est le seul dessin qui montre Bergerac à cette époque.





→ Les ponts

Plusieurs ponts ont été construits à Bergerac.

Le premier, édifié vers 1200, a beaucoup aidé le développement de la ville. Il permettait la circulation des gens et des marchandises.

Il a été détruit par une inondation en 1783.



→ Le transport en bateau

Les marchandises étaient transportées dans des gabarres : des bateaux à fond plat.

Dans la vitrine, on voit une maquette.

Ces bateaux naviguaient sur la rivière Dordogne.

→ Le vignoble



Film sur le vignoble

Appuyez sur le bouton.

Le film dure 3 minutes.

À Bergerac, on cultive la vigne depuis très longtemps.
La vigne sert à faire du vin.

→ La rivière

La Dordogne est un milieu naturel, avec des poissons
et des plantes à protéger.

Les activités humaines perturbent la rivière.



Écran tactile

Il est possible de découvrir plus d'informations
dans l'écran à toucher.



Film dans la barque



Le film démarre automatiquement.

Le film dure 3 minutes.

Vous pouvez vous installer dans la barque ou rester à côté.
Le film montre la rivière et la ville.

BERGERAC, LA VILLE ET LES MATÉRIAUX

De grands plans anciens montrent la ville autrefois. Mais ce n'est pas exactement la réalité.



→ L'enceinte de la ville médiévale

Au Moyen Âge, un mur de protection entourait la ville. Aujourd'hui, certaines rues se situent sur son ancien emplacement.



→ Bergerac ville fortifiée

Dans les années 1500, Bergerac était une ville de religion protestante, protégée par d'énormes fortifications.



Henri de Navarre

Cette peinture représente Henri de Navarre. Il était protestant et s'était réfugié à Bergerac. Il est devenu le roi de France Henri IV.

Mais plus tard, un autre roi de France, Louis XIII, a détruit les fortifications. Il avait décidé que les Bergeracois devaient être catholiques.

→ La matériauthèque

Des matériaux plus ou moins anciens sont accrochés.

Ils servent à la construction des bâtiments.

Ils viennent tous de Bergerac.



Il est possible de les toucher.



→ Cette sculpture en pierre est appelée un fleuron.

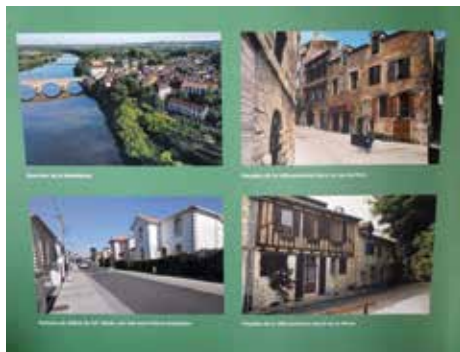
Elle décorait l'église Notre-Dame de Bergerac.

Elle a été remplacée par une copie, en meilleur état.

LA PROTECTION DU PATRIMOINE

Dans le centre de Bergerac, on voit beaucoup de bâtiments anciens. Il y a des règles pour les protéger.

Si l'on fait des travaux sur une maison ou un immeuble, il faut faire attention aux couleurs et aux matériaux utilisés. Ces règles permettent de conserver un joli paysage dans la ville.





La visite de Dordonha est bientôt terminée.

Redescendez par l'escalier après la porte,
ou revenez en arrière pour prendre l'ascenseur.
Vous êtes revenus au rez-de-chaussée. Vous y trouverez :

→ L'exposition temporaire

Ces expositions durent quelques mois et changent plusieurs fois par an.

Ce que l'on peut voir dans l'exposition temporaire :

- parfois des œuvres d'art
- parfois des objets ou photographies sur l'histoire de Bergerac.

→ Le café

On peut s'asseoir aux tables pour se reposer,
boire ou manger.

Il y a aussi une terrasse à l'extérieur.





**Redirigez-vous à l'accueil et la boutique.
Fin de visite et sortie, merci de votre visite !**

→ L'accueil et la boutique

La visite se termine avec la boutique, où vous pourrez acheter des souvenirs.



**→ Vous pouvez
garder votre livret
ou le rendre
à la personne
de l'accueil.**





Merci de votre visite !



**Livret de visite
facile à lire
et à comprendre**

